

## Tables

- 1.1 The contents and thematic organization of F, fol. 463<sup>r</sup>–476<sup>v</sup> (Fascicle XI) [page 29]
- 1.2 Liturgical organization of the *cantionale* in the Moosburger Graduale, fol. 231<sup>r</sup>–246<sup>r</sup> [31]
- 1.3 “Sober” songs in Fascicle XI of F [35]
- 1.4 Easter/springtime *rondelli* in F [36]
- 1.5 References to music, dance, and games on feast days in Rigaud’s *Regestrum*, ca. 1249–1265 [42]
- 1.6 Refrain songs for St. Nicholas [43]
- 1.7 New Year’s songs [55]
- 2.1 Biblical narrative in *Ecce mundi gaudium* (F, fol. 470<sup>r</sup>) [72]
- 2.2 Concordances for *Congaudeat turba fidelium* [75]
- 2.3 F, fol. 463<sup>r-v</sup>, *In hac die Dei* [86]
- 2.4 Narrative songs for saints [94]
- 2.5 Refrains for Sts. Nicholas, Katherine, and Denis in the St-Victor Miscellany [100]
- 4.1 Comparison of *Sexta passus feria* (first two paired strophes) and *Mors vite propitia* (strophes 1 and 5) [153]
- 4.2 Text, scansion, rhyme scheme, and translation of *Mors vite propitia* in F [154]
- 4.3 Songs with “psallat cum tripudio” [159]
- 4.4 Comparison of *Promat chorus hodie* and *Puer natus hodie* [161]
- 4.5 Inventory and concordances for songs with refrains in Graz 258 and 409 [167]
- 4.6 Shared refrains in Graz 258 and 409 (concordances not counted in totals) [174]
- 5.1 Poems with *refrain* rubrics in the St-Victor Miscellany [198]
- 5.2 *Refrain* concordances in the St-Victor Miscellany [201]
- 5.3 Engelberg Codex, refrain songs with marginal German annotations [209]
- 5.4 Poems with rubrics or marginal annotations (repeated rubrics in bold) in the Red Book of Ossory [217]